

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 405/2003 НА СЪВЕТА

от 27 февруари, 2003 година

относно контрола върху вноса на антрацитни въглища с произход от трети страни

(Текст от значение за ЕИП)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 284 от него,

Като взе предвид предложението на Европейската комисия,

Като има предвид, че:

(1) Общността става все по-зависима по отношение на външните си доставки на източници на енергия. Според Зеления доклад "Към стратегия на Европейския съюз за сигурност на енергоснабдяването", приет от Комисията на 29 ноември, 2000 г., 50% от енергийните потребности на Общността се покриват от внос, като до 2030 г. тази цифра ще нарасне почти до 70% в сравнение с настоящите тенденции.

(2) Основен фактор за сигурността на енергоснабдяването е разнообразяването на доставчиците и енергийните източници. Затова от основно значение за Общността е да има система за контрол върху вноса на антрацитни въглища с произход от трети страни.

(3) Договорът за ЕОВС и мерките за неговото изпълнение, особено Решение 77/707/ЕОВС на правителствата на държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана, взето на срещата на Съвета от 7 ноември, 1977 г., относно надзор над вноса на антрацитни въглища с произход от трети страни¹, е изтекъл на 23 юли, 2002 г.

(4) Решение № 341/94/ЕОВС на Комисията от 8 февруари, 1994 г., за изпълнение на Решение № 3632/93/ЕОВС, относно установяване на правила за държавна помощ за въглищната промишленост², даващо възможност на Комисията да определя цената на въглища предназначени за доменни пещи от

¹ ОВ L 292, 16.11.1977, стр. 11. Решение, изменено с Решение 85/161/ЕОВС (ОВ L 63, 2.3.1985, стр. 20).

² ОВ L 49, 19.2.1994, стр. 1.

трети страни и да събира основна информация за покупките на въглища, въглища за коксуване или кокс от трети страни, също е изтекло на 23 юли, 2002 г.

(5) За правилното функциониране на вътрешния пазар, и по-специално за осъществяване на контрол върху държавната помощ за въглищната промишленост, Общността се нуждае от информация за ориентировъчните цени на въглища с произход от трети страни, предназначени за производство на електричество и въглища предназначени за стоманената промишленост.

(6) О това следва, че е необходимо да се въведе процедура на Общността за информиране и консултации за цените на външните доставки на антрацитни въглища и за ориентировъчните цени за вносни въглища, предназначени за производство на електричество и за въглища за стоманената промишленост.

(7) Тази процедура изисква редовно преглеждане на общата информация от държавите-членки за цените на външни доставки на въглища и за цените на въглища с произход от трети страни, предназначени за производство на електроенергия и за стоманената промишленост. Събраната информация трябва да позволява сравняване на разходите и вноските цени на въглищата, използвани в Общността.

(8) В съответствие с настоящата практика, държавите-членки трябва да продължават да изпращат до Комисията цените на въглища с произход от трети страни. Държавите-членки могат да запазят съществуващата система или да въведат нови процедури за събиране на информация.

(9) Събраната информация и резултатите от направените от Комисията анализи следва да се публикуват на ниво Общност, с провеждане на консултации между държавите-членки и Комисията, с оглед да се осигури прозрачност на пазара, макар и под форма, която не дава възможност за установяване на конкретния внос или отделните компании.

(10) Ако Комисията установи нередности или противоречие в съобщените цифри, тя трябва да има възможност да получи допълнителна информация от съответната държава-членка.

(11) В духа на задачите възложени на Общността, с оглед да осъществява ръководство по насоката на действията, която всички заинтересовани трябва да следват, и за да определя собствения си ход на действия, в съответствие с разпоредбите на Договора, Комисията прави непрекъснато проучване на пазара на твърдо гориво и на ценовите тенденции.

(12) Комисията следва да публикува проучванията и събраната информация в приложение към настоящия регламент, макар и под форма, която не дава възможност за установяване на конкретния внос или отделните компании. Тя трябва да посочи реда за съобщаване на информацията.

(13) Настоящият регламент следва да се прилага с обратна сила от датата на изтичане на Договора за създаване на ЕОВС, за да има възможност за пълно възползване от предимствата на неговите разпоредби,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Настоящият регламент въвежда система за контрол върху вноса на антрацитни въглища с произход от трети страни.

Член 2

Държавите-членки следва да предоставят на Комисията информация за вноса на антрацитни въглища и за вносните цени на въглищни продукти, предназначени за производство на електроенергия и за стоманената промишленост в Общността.

Тази информация се получава чрез обобщаване на данните, получени в съответствие с член 4, и се представя по такъв начин, че да даде възможно най-точна картина на пазара на въглищата в общността.

Член 3

По смисъла на настоящия регламент:

- а) “внос на въглища” означава всяка пратка с произход от трети страни, постъпваща в митническата територия на Общността за цели различни от транзитно преминаване, която е предназначена за производство на електроенергия или за снабдяване на коксовите пещи на дадена държава-членка;
- б) “вносна цена” означава цена франко границата за въглищни продукти, постъпващи в митническата територия на Общността, формирана на база тонове на въглищен еквивалент (тве), в случай на въглища предназначени за електроцентрали, и на база стандартно качество в случай на въглища, предназначени за коксови пещи.

Член 4

Лице или предприятие, внасящо един от упоменатите в член 5 въглищни продукти от трети страни, следва да предостави съответната информация за тези продукти на държавата-членка, където се е установило.

Внесени продукти, разделени на няколко партии с оглед на транспортирането им, следва да се считат за една вносна пратка, ако се покриват от една цена.

Ако се обяви, че важна пратка от даден продукт е разделена на няколко партии, всяка от които с различна цена, за всяка партия се изготвя отделна декларация.

Член 5

1. Информацията, характеризираща всеки внос на въглищни продукти в държава-членка, следва да съдържа:

- а) местоназначението на въглищния продукт;
- б) количеството, изразено в метрични тонове, и в допълнение за парнокотлови въглища, средната долна топлотворност;
- в) В случай на въглищата за производство на кокс, споменати в параграф 2, буква б): пепел, влага, летливи вещества и съдържание на сяра;
- г) реално платената цена.

2. Предоставя се информация за следните въглищни продукти:

- а) Въглища за производство на електроенергия или за комбинирано производство на топлинна енергия и електроенергия;
- б) въглища за производство на кокс за доменните пещи в металургичните предприятия.

3. Държавите-членки могат да изискват от своите митнически служби информацията, необходима за изпълнение на задълженията им, произтичащи от настоящия регламент.

Член 6

Информацията, която Комисията изисква от държавите-членки в съответствие с член 2, трябва да се предаде в срок от два месеца, считано от края на всеки период ненадвишаващ шест месеца. За всеки тип въглищен продукт тази информация представлява съвкупност от данните, които държавите-членки получават от лицата или предприятията. За всеки въглищен продукт информацията следва да съдържа:

- а) тонажа и характеристиките за хармонизация, посочени в член 5, параграф 1, буква б) и в);
- б) вносните цени.

Член 7

Въз основа на информацията, събрана при прилагането на настоящия регламент, Комисията публикува в подходящ формат:

- а) на всеки шест месеца, общите цени на нивото на Общността на всички вносни въглищни продукти, предназначени за производство на електроенергия или за комбинирано производство на топлинна енергия и електроенергия, без включени мита и данъци;
- б) на всеки шест месеца, сумарните цени на нивото на Общността, на всички вносни въглищни продукти за производство на кокс за доменни пещи, без включени мита и данъци;

в) през първото тримесечие на всяка година, доклад върху пазара на твърди горива в Общността за предходната година, заедно с пазарната перспектива за настоящата година.

Член 8

Държавите-членки и Комисията трябва да провеждат редовни взаимни консултации по искане на дадена държава-членка или по инициатива на Комисията. Тези консултации да бъдат свързани по-точно с предаването на информация, споменато в членове 6 и 7.

Консултациите следва да се организират съвместно с международни организации и с трети страни, които са въвели подобни механизми за предаване на информация.

Член 9

Цялата информация, получена от Комисията в прилагане на настоящия Регламент, се подчинява на правилата постановени в Регламент № 1049/2001 (ЕО) на Европейския парламент и на Съвета, от 30 май, 2001 г., относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, Съвета и Комисията³.

Държавите-членки могат да се въздържат от представяне на детайлите, свързани с отделните предприятия.

Член 10

Ако Комисията установи нередности или противоречия в информацията, която ѝ е предадена от държавите-членки, тя може да поиска от тях подробности за процедурите за изчисляване или оценяване, на които се базира общата информация.

Член 11

Комисията приема разпоредбите за прилагане на настоящия регламент, свързан с формата, съдържанието и другите характеристики на съобщаването на информация, упомената в член 2.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 24 юли, 2002 г., и изтича на 31 декември, 2010 г.

³ ОВ L 145, 31.5.2001, стр. 43.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 февруари, 2003 година.

За Съвета:

Председател

M. CHRISOCHOÏDIS